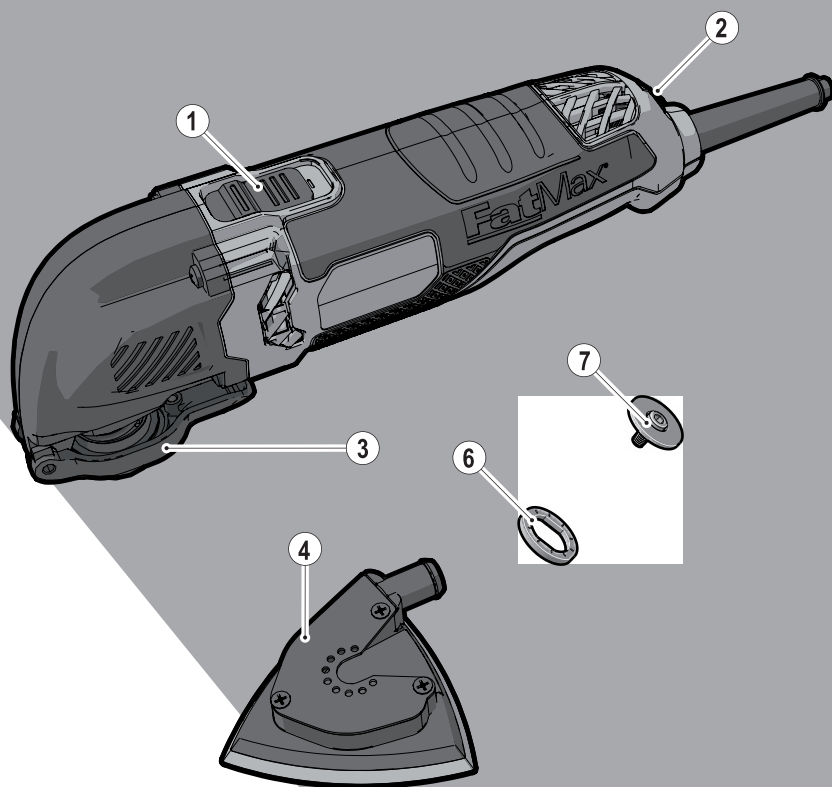


# STANLEY<sup>®</sup>

## FATMAX<sup>®</sup>

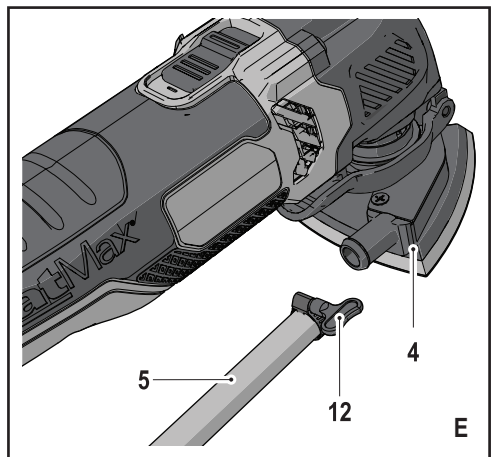
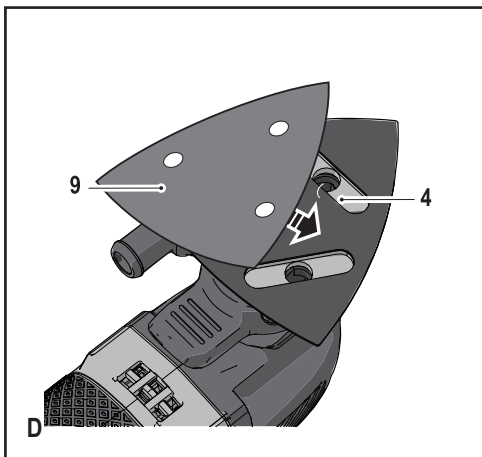
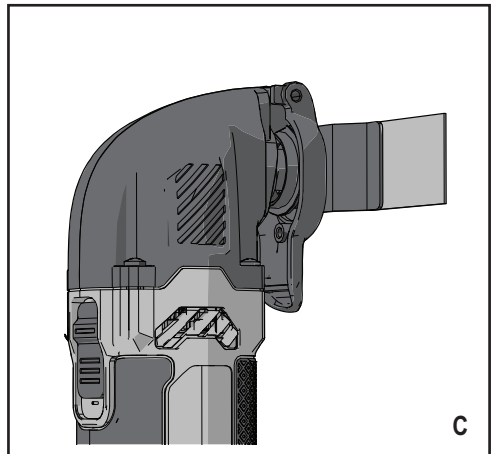
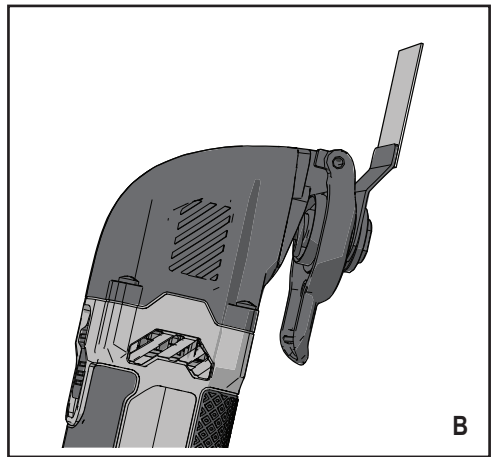
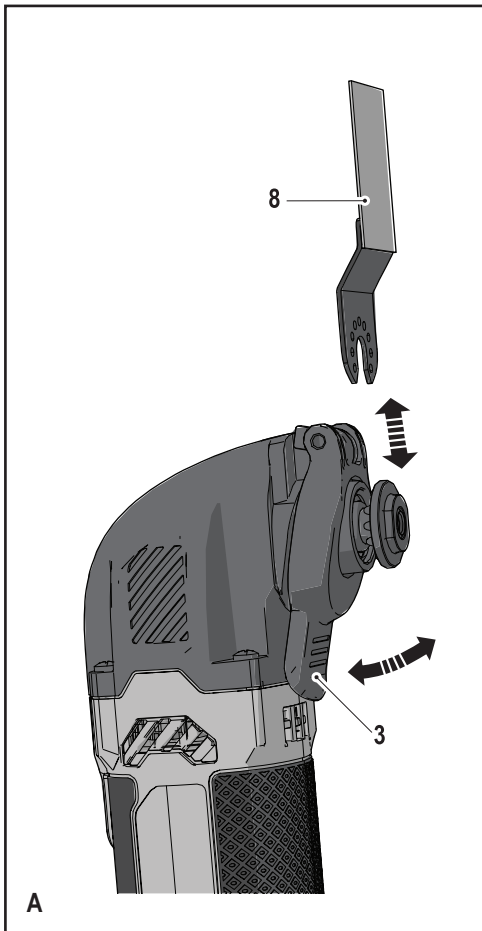


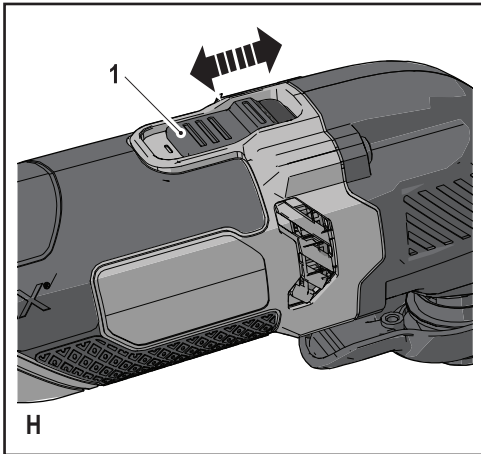
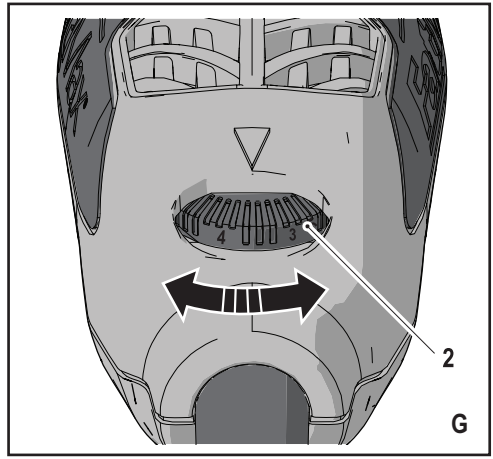
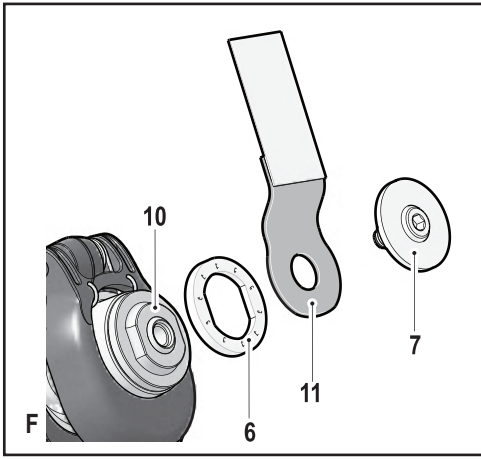
370718-87 BLT

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

FME600

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	17
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	23





## Kasutusotstarve

Teie Stanley Fat Maxi võnketööriist on loodud tee-ise-töödeks (nt lihvimiseks). See sobib ka puitmaterjalide, plasti, kipsi, mitteraudmetallide ja kinnituselementide (nt karastamata naelade ja klambrite) lõikamiseks, pehmete seinaplaatide töötlemiseks ja väikeste pindade lihvimiseks. Tööriist on mõeldud nii asjaarmastajatele kui ka profikasutajatele.

## Ohutuseeskirjad

### Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamisel



**Hoiatus!** Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.**

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööala ohutus

- a. **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad soodustavad õnnetusi.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad säde-meid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

#### 2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kehalist kontakti selliste maandatud pinda-dega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Ärge vigastage toitekaablit.** Ärge kunagi kasutage seadme toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui kasutate tööriista välitingimustes, tarvitage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

- f. **Kui elektritööriista kasutamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriista taga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
  - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, libise-miskindlad jalanõud, kiiver või kuulmiskaitsevahendid, vähendavad nõuetekohasel kasutamisel kehavigastusi.
  - c. **Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kui kannate elektritööriista, sõrm lülitil, või ühendate vooluvõrku tööriista, mille lüliti on tööasendis, suurendate õnnetuste esinemise tõenäosust.
  - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
  - e. **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab tööriista üle ettearvamatuses olukordades parema kontrolli.
  - f. **Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
  - g. **Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
  - b. **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
  - c. **Enne seadistuste tegemist, tarvikute vahetamist või tööriista säilituskohta panekut eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete rakendamine vähendab elektritööriista soovimatut käivitumise ohtu.
  - d. **Hoidke hetkel mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes pole saanud vas-**

tavat väljaõpet või pole lugenud kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.

- e. Elektritööriista tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, et osad on terved ning kontrollige ka kõiki muid tööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi. Kahjustatud tööriist tuleb enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on ebapiisavalt hooldatud elektritööriistad.
- f. Hoidke lõiketerad terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsakuid jms vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- 5. Hooldamine
- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektritööriista ohutuse.



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused võnketööriistade kasutamisel

- ♦ Hoidke elektritööriista töötamise ajal ainult isoleeritud käepidemetest, kui teete tööd, mille käigus võib lõiketarvik puutuda kokku varjatud juhtmete või oma toitekaabliga. Lõiketarviku ja voolu all oleva juhtme kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
- ♦ Kinnitage töödetail pitskruvide vms abil kindlale alusele. Kui hoiate detaili käes või oma keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.



**Hoiatus!** Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolmumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööalasse sisenevad isikud oleksid samuti kaitstud.

- ♦ Eemaldage pärast lihvimist hoolikalt kogu tolm.
- ♦ Olge eriti ettevaatlik, kui lihvite värvi, mis võib sisaldada pliidi, või kui töötate sellise puidu/metalliga, mille lihvimisel võib eralduda mürgist tolmu:
  - ♦ ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid;
  - ♦ ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas;
  - ♦ kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.
- ♦ Käesolevas kasutusjuhendis on kirjeldatud kasutusotsustarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis

ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu ja/või varalist kahju.

- ♦ Tarvik jätkab liikumist ka pärast lüliti vabastamist. Lülitage tööriist alati välja ja oodake, kuni tarvik on täielikult peatunud, enne kui tööriista käest panete.
- ♦ Hoidke käed lõikealast eemal. Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödetaali alla. Hoidke sõrmed ja põial sirgliikumisega terast ning teraklambrist alati eemal. Ärge haarake sae stabiliseerimiseks saetallast.
- ♦ Hoidke terad teravana. Nürid või kahjustatud terad võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekaldumist või seiskumist. Kasutage alati töödetaali materjali ja lõiketüübiga sobivat saetera.
- ♦ Torusid või kaablikarbikuid lõigates veenduge, et need ei sisalda vett, elektrijuhtmeid jms.
- ♦ Ärge puudutage töödetaali või tera vahetult pärast tööriista kasutamist. Need võivad muutuda väga kuumaks.
- ♦ Teadvustage varjatud ohte: veenduge enne seina, pörandi või lae lõikamist, et lõikekohas ei asu juhtmeid ega torusid.

### Kõrvalseisjate ohutus

- ♦ Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sh laste) käes, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised. See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.
- ♦ Hoidke lastel silm peal, et nad seadmega mängima ei hakkaks.

### Muud ohud.

Tööriista kasutamisel võivad tekkida muud ohud, mida ei ole lisatud hoiatuses kirjeldatud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jms tõttu. Teatud ohte pole võimalik vältida ka asjakohaseid ohutusnõudeid järgides ja ohutusseadmeid kasutades. Need on järgmised.

- ♦ Vigastuste tekkimine pöörlevate/liikuvate osade puudutamisel.
- ♦ Vigastuste tekkimine osade, terade või tarvikute vahetamisel.
- ♦ Vigastuste tekkimine seadme pikemaajalisel kasutamisel. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ♦ Kuulmiskahjustused.
- ♦ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

### Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis deklareeritud vibratsiooniväärtuseid on mõõdetud standardis EN 60745 toodud standardse katsemeetodi alusel ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Esitatud vibratsiooniväärtuseid võib kasutada ka esialgse kokkupuute hindamiseks.

**Hoiatus!** Tööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitase võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivad direktiivis 2002/44/EÜ esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töötsükli kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

### Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid.



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit.

### Elektrihoiutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, mistõttu maandusjuhe pole vajalik. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, laske see ohutuse tagamiseks tootjal või Stanley Fat Maxi volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.



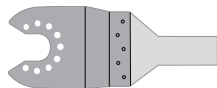
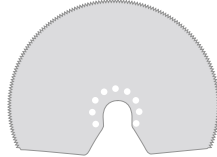
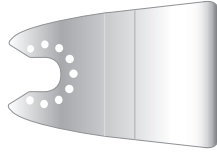
### Osad


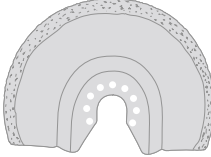
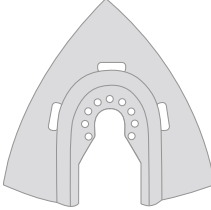
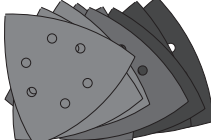
Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Toitelüliti
2. Kiirusevalits
3. Tööriistavaba tarvikuklamber Super-lok™
4. Lihvimisalus
5. Tolmueraldusadapter (kui on olemas; joonis E)
6. Tarvikuadapter (vaherõngas)
7. Tarvikuadapter (kinnituspolt)

### Tarvikud

Sellel tööriistal on järgmised tarvikud või mõned neist. Teie tööriista jõudlus sõltub kasutatavast tarvikust. Stanley Fat Maxi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

	<b>Saetera täpse sisselõike tegemiseks puitmaterjalidesse ja pehmetesse plastidesse (osa number STA26105-XJ)</b> Puidu ja pehmete plastide lahti-, sisse- ja külglõikamiseks. Sobib suurepäraselt uste, põrandaliistude, aknalaudade ja põrandamaterjali töötlemiseks.
	<b>Saetera sisselõike tegemiseks puidu ja metalli sisse (osa number STA26110-XJ)</b> Puidu, plastide, õhukeseseinaliste mitteraudtorude ja -eendite ning naelte ja kruvide lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.
	<b>Saetera sisselõike tegemiseks puidu ja metalli sisse (osa number STA26115-XJ)</b> Puidu, plastide, õhukeseseinaliste mitteraudtorude ja -eendite lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.
	<b>Kaarjas saetera (osa number STA26120-XJ)</b> Vastupidav tera, mis sobib suurepäraselt puidu, plastide ning õhukeste raud- ja mitteraudmaterjalide töötlemiseks.
	<b>Jäik kaabits (osa number STA26135-XJ)</b> Sobib suurepäraselt kõvade ja pehmete materjalide (nt vinüülpõrandakatte, kõvastunud vaibaliumi, põrandaplaatide plaadiliimi, mördi, värvi ja laki) eemaldamiseks tasastelt pindadelt.

	<p><b>Painduv kaabits</b> (osa number STA26140-XJ) Sobib suurepäraselt elastomeermaterjalide (nt silikoonhermeetiku ja teiste tihendusmaterjalide) eemaldamiseks kõvadelt tasastelt pindadelt.</p>
	<p><b>Karbiidist mördeemaldustera</b> (osa number STA26125-XJ) Karbiidpinnatud tarvik sobib suurepäraselt mördi ja plaadiliimi eemaldamiseks tasastelt pindadelt ning puidu, puitlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>
	<p><b>Karbiidraspel</b> (osa number STA26130-XJ) Karbiidpinnatud tarvik sobib suurepäraselt mördi eemaldamiseks ning puidu, puitlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>
	<p><b>Liivapaber</b> (osa number STA32348-XJ) Erineva karedusega liivapaber puidu ning värvitud ja lakitud pindade lihvimiseks.</p>

## Kokkupanemine

### Tarvikute paigaldamine ja eemaldamine (joonised A–F)

**Hoiatus!** Enne tarviku paigaldamist eemaldage tööriist vooluvõrgust.

#### Stanley Fat Maxi tarviku paigaldamine (joonised A–C)

- ◆ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (3).
- ◆ Libistage tarvik (8) võlli ja tarvikuhoidiku vahele ning veenduge, et tarviku avad sobituvad hoidiku kõigi kaheksa tihvtiga ja et tarvik jääb võlliga samale tasapinnale.
- ◆ Vabastage tarvikuklamber.

**Märkus.** Teatud tarvikuid (nt kaabitsaid ja terasid) saab vajaduse korral paigaldada nurga all (joonis C).

#### Stanley Fat Maxi tarviku eemaldamine (joonis A)

- ◆ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (3).

- ◆ Tõmmake tarvik tööriista küljest lahti, veendudes seejuures, et tarvik eraldub hoidiku kõigi kaheksa tihvti küljest.

- ◆ Vabastage tarvikuklamber.

**Hoiatus!** Kuna tarvikud muutuvad kasutamise ajal kuumaks, kandke nende eemaldamise ajal kindaid.

#### Liivapaberi paigaldamine (joonis D)

- ◆ Asetage liivapaber (9) kohakuti lihvimisalusega (4), nagu joonisel näidatud.
- ◆ Suruge liivapaber kindlalt ja ühtlaselt lihvimisalusele ning veenduge, et liivapaberi avad ühtivad lihvimisaluse avadega.

#### Liivapaberi eemaldamine

- ◆ Tõmmake liivapaber lihvimisaluse (4) küljest lahti.

**Hoiatus!** Ärge kunagi kasutage lihvimisalust ilma liivapaberi või tarvikuta.

#### Tolmueraldusadapteri paigaldamine (joonis E)

- ◆ Asetage tolmueraldusadapter (5) kohakuti lihvimisalusega (4), nagu joonisel näidatud.
- ◆ Suruge adapter kindlalt ja ühtlaselt lihvimisalusele.
- ◆ Adapteri kinnitamiseks keerake lukustusmutrit (12) päripäeva.
- ◆ Ühendage tolmuimeja tolmueraldusadapteriga.

#### Tolmueraldusadapteri eemaldamine

- ◆ Keerake lukustusmutrit (12) vastupäeva.
- ◆ Tõmmake tolmueraldusadapter (5) lihvimisalusest (4) välja.

#### Muude tarvikute paigaldamine (joonis F)

- ◆ Asetage vaherõngas (6) kraele (10).
- ◆ Asetage muu tarvik (11) kraele (10).
- ◆ Keerake kinnituspolt (7) kõvasti kinni, et muu tarvik (11) lahti ei tuleks.

**Märkus.** Stanley Fat Maxi tarvikute ühendamisel pole vaja vaherõngast ja kinnituspolti kasutada. Black & Deckeri tarvikute ühendamiseks kasutatakse tööriistavaba tarvikuklambrit Super-lok™.

## Kasutamine

**Hoiatus!** Laske tööriistal omas tempos töötada. Ärge koormake tööriista üle.

**Hoiatus!** Veenduge enne seina, põranda või lae lõikamist, et lõikekohas ei asu juhtmeid ega torusid.

#### Kiirusevalits (joonis G)

Kiirusevalits võimaldab teil tööriista kiiruse tööülesandele vastavaks reguleerida.

- ◆ Seadistage kiirusevalits (2) soovitud asendisse. Seadistusel 1 on tööriista kiirus minimaalne (10 000 min<sup>-1</sup>). Seadistusel 6 on tööriista kiirus maksimaalne (20 000 min<sup>-1</sup>).



### Sisse- ja väljalülitamine (joonis H)

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks libistage toitelüliti (1) ettepoole (asendisse I).
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks libistage toitelüliti (1) tahapoole (asendisse O).

### Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Hoidke tööriista alati kindlalt. Täppistöö korral hoidke tööriista esiotsa lähedalt.
- ◆ Võimaluse korral kinnitage töödetaali alati pitskrui abil (eriti siis, kui kasutate lõiketeri).
- ◆ Ärge avaldage tööriistale liiga suurt survet.
- ◆ Kasutage alati töödetaali materjali ja lõiketüübiga sobivat tarvikut.
- ◆ Kontrollige tarvikute seisundit regulaarselt. Vajaduse korral vahetage need välja.
- ◆ Märkige soovitud alguspunkt.
- ◆ Lülitage tööriist sisse ja suruge tarvik soovitud alguspunkti aeglaselt töödetaali sisse.
- ◆ Puhta lõike tagamiseks kinnitage töödetaali tagaküljele pitskrui abil vineeri- või lehtpuidu tükk ning saagige läbi kõigi puidukihtide.
- ◆ Ärge suruge lõiketera jõuga töödetaali sisse. Pidage meeles, et lehtmaterjali lõikamine võtab rohkem aega kui paksemate puidust töödetaalide lõikamine.
- ◆ Enne metalli lõikamise alustamist katke lõiketrajektor õhukese õlikihiga.
- ◆ Kui lihvite uusi värvikihte enne järgmise värvikihi pealekandmist, kasutage eriti peent liivapaberit.
- ◆ Väga ebatasasel korral või värvikihtide eemaldamisel alustage jämeda liivapaberiga. Teiste pindade puhul alustage keskmise liivapaberiga. Mõlemal juhul minge sileda viimistluse saavutamiseks hiljem üle peenele liivapaberile.
- ◆ Lisateavet saadaval olevate tarvikute kohta saate oma edasimüüjalt.

### Hooldamine

Teie Stanley Fat Maxi juhtmega/juhtmeta seade/tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldamise juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.

**Hoiatus!** Enne juhtmega/juhtmeta elektritööriistade hooldamist toimige järgmiselt

- ◆ Lülitage seade/tööriist välja ja eemaldage see pistikupesast.
- ◆ Kui seadmel/tööriistal on eraldi akuplokk, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme/tööriista küljest.
- ◆ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ◆ Puhastage seadme/tööriista/laadija ventilatsiooniasvid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage mootori korpus regulaarselt niiske lapiga.

Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

### Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriigis ja Iirimaa)

Kui uue toitepistikuga paigaldamine on vajalik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruuu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraaliklemmiga.

**Hoiatus!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitses 5 A.

### Keskonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiате, et teie Stanley Fat Maxi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavas kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine aitab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud eeskirjad võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

Stanley Europe pakub võimalust Stanley Fat Maxi toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast toote tööea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Stanley Europe'i kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Stanley Europe'i volitatud remonditöökodade nimekirja ja müüjijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed on leitavad ka veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Tehnilised andmed

	FME600 (Tüüp 1)
Pinge	$V_{AC}$ 230
Kiirus tühikäigul	$\text{min}^{-1}$ 10 000–20 000
Võnkenurk	Kraadid 1,4 või 2,8
Võimsus	W 250
Mass	kg 1,4
<b>Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:</b>	
helirõhk ( $L_{pA}$ ) 89,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A);	
helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 100,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A).	

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:
puidu löikamisel ( $a_{h, CW}$ ) 1,9 m/s <sup>2</sup> ; määramatus (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> ;
metalli löikamisel ( $a_{h, CM}$ ) 4,7 m/s <sup>2</sup> ; määramatus (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> ;
lihvimisel ( $a_{h, s}$ ) 6,1 m/s <sup>2</sup> ; määramatus (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> .

**EL-i vastavusdeklaratsioon**

MASINADIREKTIIV

**FME600**

Stanley Europe kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmiste dokumentide nõuetele: 2006/42/EÜ, EN 60745-1 ja EN 60745-2-4.

Need tooted vastavad direktiividele 2004/108/EÜ ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge Stanley Europe'iga järgmisel aadressil või vaadake teile sobivat aadressi kasutusjuhendi lõpust.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni koostamise eest ja kinnitab seda Stanley Europe'i nimel.

Kevin Hewitt  
 Vice-President Global Engineering  
 Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
 2800 Mechelen, Belgia  
 29.01.2013

## Naudojimo paskirtis

Šis „Stanley Fat Max“ švytuoklinis įrankis skirtas namų ūkio darbams, pavyzdžiui, šlifavimo darbams. Jis taip pat tinka medienai, plastikui, gipsui, spalvotiesiems metalams pjauti ir tvirtinimo detalėms (pvz., negrūdinto plieno vinims, kniedėms) kalti, minkštomis sienų plytelėms apdoroti ir nedideliams paviršiaus plotams grandyti. Šis įrankis skirtas profesionaliam ir asmeniniam, neprofesionaliam naudojimui.

## Saugos informacija

### Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia pagrindinį, jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkose, kur gali kilti sproginimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite kontakto su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas būtų žemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- Nedirbkite su šiuo įrankiu Lietuvoje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbu lauke

tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

- Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
- Asmens sauga**
    - Būkite budrus, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
    - Dėvėkite asmeninės saugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
    - Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
    - Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
    - Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
    - Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
    - Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
  - Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
    - Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbu atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
    - Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatoriaus kasetę. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
  - d. Tuščiąja eiga veikiančių elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims. Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
  - e. Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar sutampa ir nestringa judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
  - f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
  - g. Elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis (peilius, grąžtus ir kt.) naudokite vadovaudamiesi šia instrukcija ir konkrečios rūšies elektriniams įrankiams numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.
5. Techninė priežiūra
- a. Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis. Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.



**Įspėjimas!** Papildomi įspėjimai dėl švytuoklinių įrankių naudojimo saugos

- ♦ Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- ♦ Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos. Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.



**Įspėjimas!** Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ♦ Nušlifavę, kruopščiai nuvalykite visas dulkes.
- ♦ Ypač būkite atsargūs šlifudami dažus, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu, arba šlifudami medieną bei metalą, nuo kurių gali kilti nuodingų dulkių:
  - ♦ darbo vietą neleiskite vaikų ir nėsčių.
  - ♦ Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
  - ♦ Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas atliekas.
- ♦ Numatytoji paskirtis aprašyta šiame vartotojo vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.
- ♦ Atleidus jungiklį, antgalis dar tebejudės. Prieš padėdami įrankį į vietą, visada jį išjunkite ir palaukite, kol antgalis visiškai sustos.
- ♦ **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo vietos.** Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklo ir pjūklo spaustuvų. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado.
- ♦ **Ašmenys privalo būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba pažeistų ašmenų pjovimo įrankis gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamą pjūklelio tipą.
- ♦ Pjaudami vamzdį arba vamzdyną, būtina išitinkinkite, ar jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.
- ♦ Nelieskite ruošinio arba pjūklo tuoj pat po įrankio naudojimo. Jie gali būti labai įkaitę.
- ♦ Prieš gręždami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra nematomų pavojų.

### Kitų asmenų sauga

- ♦ Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichikos, jutiminės arba protinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- ♦ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

### Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.
- ◆ Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, diskus arba priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.
- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitiktis deklaracijoje pateiktos deklaratosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vienu įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliama vibracija taip pat gali būti naudojama preliminarium vibracijos poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliama vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

### Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Įspėjimas!** Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.

### Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus kasetės įtampa atitinka kategorijos pokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „Stanley Fat Max“ techninės priežiūros centro darbuotojas.

### Funkcijos

Šis įrankis turi kai kurias arba visas šias funkcijas:

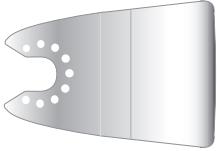

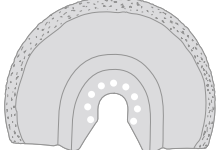
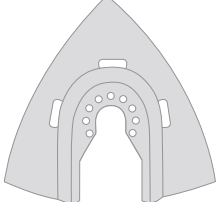
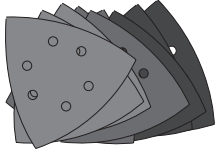
1. Įjungimo/išjungimo jungiklis
2. Greičio keitimo ratukas
3. „Super-lok™“ beraktė priedų tvirtinimo svirtis

4. Šlifavimo pagrindas
5. Dulkių trauktuvo adapteris (jeigu pateiktas, E pav.)
6. Raktinių priedų adapteris (tarpiklis)
7. Raktinių priedų adapteris (fiksavimo varžtas)

### Priedai

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus šiuos priedus. Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. „Stanley Fat Max“ priedai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos priedus, įrankis veiks geriausiai.

	<p><b>Tiksliasis įleidžiamo pjovimo diskas medienai, minkštam plastikui.</b> (Dalis numeris – STA26105-XJ) Medienos ir minkšto plastiko atskyrimui, tiesiajam ir įleidžiamajam pjovimui. Idealiai tinka durims, grindjuostėms, palangėms ir grindims apdirbti.</p>
	<p><b>Įleidžiamo pjovimo diskas medienai ir metalui.</b> (Dalis numeris – STA26110-XJ) Medienos, plastikų, plonasienių spalvotųjų metalų vamzdžių ir lietu formų, vinių bei varžtų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiajam pjovimui.</p>
	<p><b>Įleidžiamo pjovimo diskas medienai ir metalui.</b> (Dalis numeris – STA26115-XJ) Medienos, plastikų, plonasienių spalvotųjų metalų vamzdžių bei lietu formų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiajam pjovimui.</p>
	<p><b>Segmentinis pjovimo diskas.</b> (Dalis numeris – STA26120-XJ) Ilgai tarnaujantis diskas, kuris idealiai tinka medienai, plastikui, plonasieniams nespaltvųjų ir spalvotųjų metalų ruošiniams pjauti.</p>

	<p><b>Rupusis grandiklis.</b> (Dalies numeris – STA26135-XJ) Idealiai tinka kietoms ir minkštomis medžiagoms nuo plokščių paviršių šalinti, pavyzdžiui, viniplasto grindų dangų, klijuojamų kiliminių dangų klijų, grindų plytelių klijų, skiedinio, dažų ir lakų šalinimui.</p>
	<p><b>Lankstusis grandiklis.</b> (Dalies numeris – STA26140-XJ) Idealiai tinka elastomero medžiagoms, pavyzdžiui, silikoninėms sandarinimo medžiagoms ir kitiems kamšalams, nuo kietų plokščių paviršių sunkiai pasiekiamose vietose šalinti.</p>
	<p><b>Karbidas cemento šalinimo diskas.</b> (Dalies numeris – STA26125-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka cementui bei plytelių klijams nuo plokščių paviršių šalinti ir greitam medienos, medienos drožlių plokščių bei stiklo pluošto šalinimui.</p>
	<p><b>Karbidinė dildė.</b> (Dalies numeris – STA26130-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka cementui ir greitam medienos, medienos drožlių plokščių bei stiklo pluošto šalinimui.</p>
	<p><b>Šlifavimo popieriaus lakštai.</b> (Dalies numeris – STA32348-XJ) Įvairaus rupumo šlifavimo popierius medienai, dažytiems ir lakuotiems paviršiams šlifuoti.</p>

## Surinkimas

### Priedų uždėjimas ir nuėmimas (A–F pav.)

**Įspėjimas!** Prieš uždėdami priedą, atjunkite įrankį nuo elektros tinklo.

#### „Stanley Fat Max“ priedo uždėjimas (A–C pav.)

- ◆ Laikykite įrankį ir suimkite už priedų tvirtinimo svirties (3).
- ◆ Stumkite priedą (8) tarp veleno ir priedo laikiklio, įsitikindami, kad priedas užsifiksuoja ant visų aštuonių laikiklio kaiščių ir yra lygmalas velenui.
- ◆ Atleiskite priedų tvirtinimo svirtį.

**Pastaba:** Jeigu reikia, kai kuriuos priedus, pavyzdžiui, grandiklius ir diskus, galima montuoti kampu (C pav.).

#### „Stanley Fat Max“ priedo nuėmimas (A pav.)

- ◆ Laikykite įrankį ir suimkite už priedų tvirtinimo svirties (3).
- ◆ Nutraukite priedą nuo įrankio, įsitikindami, kad priedas atsijungia nuo visų aštuonių laikiklio kaiščių.
- ◆ Atleiskite priedų tvirtinimo svirtį.

**Įspėjimas:** Nuimant priedus reikia mūvėti pirštines, nes naudojami priedai gali įkaisti.

### Šlifavimo popieriaus lakštų uždėjimas (D pav.)

- ◆ Sutapdinkite šlifavimo popieriaus lakštą (9) su šlifavimo pagrindu (4) kaip parodyta.
- ◆ Tvirtai ir lygiai užspauskite lakštą ant šlifavimo pagrindo, lakšte esančias skylės būtinai sutapdinami su pagrindo skylėmis.

### Šlifavimo popieriaus lakšto nuėmimas

- ◆ Nutraukite šlifavimo popieriaus lakštą ant šlifavimo pagrindo (4).

**Įspėjimas!** Niekada nenaudokite šlifavimo pagrindo be šlifavimo popieriaus lakšto arba priedo.

### Dulkių ištraukimo adapterio montavimas (E pav.)

- ◆ Sutapdinkite dulkių ištraukimo adapterį (5) su šlifavimo pagrindu (4) kaip parodyta.
- ◆ Tvirtai ir tolygiai įspauskite adapterį į šlifavimo pagrindo pagali.
- ◆ Užtvirtinkite adapterį, sukdami fiksavimo veržlę (12) pagal laikrodžio rodyklę.
- ◆ Prijunkite dulkių siurbį prie dulkių ištraukimo adapterio.

### Dulkių trauktuvo adapterio nuėmimas

- ◆ Sukite fiksavimo veržlę (12) prieš laikrodžio rodyklę.
- ◆ Ištraukite dulkių ištraukimo adapterį (5) iš šlifavimo pagrindo (4).

### Kitų firmų priedų uždėjimas (F pav.)

- ◆ Dėkite tarpiklį (6) ant movos (10).
- ◆ Dėkite kitos firmos priedą (11) ant movos (10).
- ◆ Tvirtai užveržkite fiksavimo varžtą (7), kad kitos firmos priedas (11) būtų tvirtai priveržtas.

**Pastaba:** Uždedant „Stanley Fat Max“ priedus, tarpiklis ir fiksavimo varžtas nenaudojami. „Black and Decker“ priedai uždedami naudojant „Super-Lok™“ beraktę priedų tvirtinimo svirtį.

## Naudojimas

**Įspėjimas!** Įrankis darbą privalo atlikti pats, savaiminiu greičiu. Nenaudokite jo jėgą, norėdami darbą atlikti greičiau.

**Įspėjimas!** Prieš įjaukite sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra laidų ir vamzdžių.

## Greičio keitimo valdiklis (G pav.)

Greičio keitimo valdiklis leidžia nustatyti atliekamam darbui tinkamą įrankio greičio nuostatą.

- ◆ Nustatykite greičio keitimo ratuką (2) ties norima nuostata. Pasirinkus 1 nuostatą, įrankis veiks mažu, 10 000 min<sup>-1</sup> greičiu. Pasirinkus 6 nuostatą, įrankis veiks maksimaliu, 20 000 min<sup>-1</sup> greičiu.

## Įjungimas ir išjungimas (H pav.)

- ◆ Norėdami įrankį įjungti, pastumkite įjungimo/išjungimo jungiklį (1) pirmyn (į padėtį I).
- ◆ Jeigu įrankį norite išjungti, patraukite įjungimo/išjungimo jungiklį (1) atgal (į padėtį O).

## Patarimai, kaip optimaliai naudoti įrankį

- ◆ Įrankį visuomet tvirtai laikykite abejomis rankomis. Dirbdami tikslius darbus, įrankį laikykite už priekio.
- ◆ Jei tik įmanoma, ruošinį įtvirtinkite spaustuvais, ypač tada, kai naudojate pjovimo diskus.
- ◆ Per daug nespauskite įrankio.
- ◆ Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamos rūšies priedą.
- ◆ Reguliariai tikrinkite priedų būklę. Jei reikia, pakeiskite jį.
- ◆ Pažymėkite pageidaujamą pradžios tašką.
- ◆ Įjunkite įrankį ir ties pageidaujamu tašku lėtai stumkite priedą į ruošinį.
- ◆ Norėdami gražiai ir tiksliai nupjauti, pritvirtinkite prie ruošinio galinės pusės faneros arba minkštos medienos atraižą ir įjunkite kiaurai.
- ◆ Nestumkite pjovimo disko į ruošinį jėgą. Atkreipkite dėmesį, kad lakštiniam metalui pjauti paprastai prireikia daugiau laiko nei storesniems mediniams ruošiniams pjauštyti.
- ◆ Pjaudami metalą, pjovimo liniją patepkite plonu alyvos sluoksniu.
- ◆ Nušlifavę naujus dažų sluoksnius, prieš dažydami dar vieną sluoksnį, naudokite labai smulkų šlifavimo popierių.
- ◆ Labai nelygus paviršius šlifukite arba senus dažų sluoksnius šalinkite stambiu šlifavimo popieriumi. Kitus paviršius pradėkite šlifuoti vidutinio rupumo popieriumi. Abiem atvejais palaipsniui naudokite vis smulkesnį šlifavimo popierių, kad paviršius būtų lygus.

- ◆ Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimus priedus, kreipkitės į pardavėją.

## Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) „Stanley Fat Max“ elektrinis prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

**Įspėjimas!** Prieš imdamiesi bet kokių laidinių/akumuliatorių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ◆ Arba išjungti prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jeigu prietaisas/įrankis turi atskirą akumuliatoriaus kasetę.
- ◆ Arba, jeigu akumuliatorius yra neišimamas, visiškai išseivokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausu skudurėliu išvalykite prietaiso/įrankio/kroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

## Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- ◆ Rudą laidą junkite prie naujo elektros kištuko gnybto, turinčio įtampą.
- ◆ Mėlyną laidą junkite prie elektros kištuko neutralaus gnybto.

**Įspėjimas!** Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

## Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „Stanley Fat Max“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.



## LIETUVIŲ

„Stanley Europe“ surenka senus naudotus „Stanley Fat Max“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Stanley Europe“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotųjų „Stanley Europe“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Techniniai duomenys

		FME600 (1 tipas)
Įtampa	$V_{AC}$	230
Greitis be apkrovos	$\text{min}^{-1}$	10 000–20 000
Švytavimo kampas	Laipsniai	1,4 arba 2,8
Galingumas	W	250
Svoris	kg	1,4
<b>Garso slėgio lygis pagal EN 60745:</b>		
Garso slėgis ( $L_{WA}$ ) 89,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)		
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 100,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)		
<b>Bendros vibracijos vertės (triaišio vektoriaus suma) pagal EN 60745:</b>		
Medienos pjovimas ( $a_{h, CW}$ ) 1,9 $\text{m/s}^2$ , paklaida (K) 1,5 $\text{m/s}^2$		
Metalo pjovimas ( $a_{h, CW}$ ) 4,7 $\text{m/s}^2$ , paklaida (K) 1,5 $\text{m/s}^2$		
Šlifavimas ( $a_{h, CW}$ ) 6,1 $\text{m/s}^2$ , paklaida (K) 1,5 $\text{m/s}^2$		

### EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



FME600

„Stanley Europe“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN 60745-1, EN 60745-2-4

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB ir 2011/65/EB. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Stanley Europe“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Europe“.

Kevin Hewitt

Generalinio technikos direktoriaus pavaduotojas  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium (Belgija)  
2013.01.29



## Paredzētā lietošana

Šis Stanley Fat Max vibrācijas instruments ir paredzēts dažādiem darbiem mājās apstākļos, piemēram, stiprēšanai. Tas ir arī piemērots kokmateriālu, plastmasas, ģipša, krāsaino metālu un stiprinājuma elementu (piemēram, nerūdītu naglu, skavu) griešanai, mīkstu sienas flīžu apstrādei un nelielu virsmu skrāpēšanai. Instruments paredzēts profesionālai un personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var būt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai būt smagus ievainojumus.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.** Termins „elektroinstruments”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumenta iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- d. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no**

**kontaktlīgzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
3. **Personīgā drošība**
    - a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
    - b. **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks būt ievainojumus.
    - c. **Nepieļaujiet nejaūsu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājāt, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīgzdai pievienojāt elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
    - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var būt ievainojumus.
    - e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
    - f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
    - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
  4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
    - a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroins-**

trumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griezņus.** Ja griezņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.
5. **Apkalpošana**
  - a. **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.



**Brīdinājums!** Papildu drošības brīdinājumi vibrācijas instrumentiem

- ♦ **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja grieznis varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vada.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ♦ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t.i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.



**Brīdinājums!** Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā aizsargaprīkojums.

- ♦ Pēc slīpēšanas rūpīgi iztīriet putekļus no darba zonas.
- ♦ Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes, kā arī slīpējot dažus koksnes un metāla veidus, kas var radīt toksiskus putekļus.
- ♦ Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.
- ♦ Darba zonā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt.
- ♦ Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem netīrumiem.
- ♦ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks un/vai īpašuma bojājumu risks.
- ♦ Atļaujot slēdzi, piederums kādu laiku turpina darboties. Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz piederums pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.
- ♦ **Netuviniet rokas griešanas zonai.** Nekādā gadījumā nespiedieties zem apstrādājamā materiāla. Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāga slieci, lai panāktu stabilāku zāga kustību.
- ♦ **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāgis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģējuma veidam piemērotu zāga asmeni.
- ♦ Zāģējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u.tml.
- ♦ Nepieskarities apstrādājamajam materiālam vai asmeņim uzreiz pēc tam, kad ir pabeigts darbs ar instrumentu. Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.
- ♦ Ņemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.

### Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ♦ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

## Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u.c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

## Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t.i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

## Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jums jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.

## Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai Stanley Fat Max pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

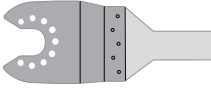
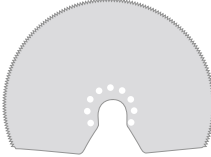


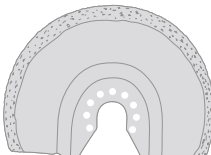
1. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. regulējama ātruma ciparrīpa
3. Super-lok™ piederuma spēlējuma svira
4. slīpēšanas pamatne
5. putekļu izvadatveres adapters (E. att.; ja ir komplektācijā)
6. ar palīgrīkiem maināma piederuma adapters (starplika)
7. ar palīgrīkiem maināma piederuma adapters (stiprinājuma skrūve)

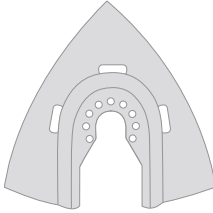
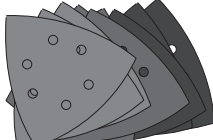
## Piederumi

Šī instrumenta komplektācijā ir tabulā norādītie piederumi (visi vai tikai daži no tiem).

Instrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. Stanley Fat Max piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, instruments sniedz vislabākos rezultātus.

	<p><b>Precīzs iezāģēšanas asmenis koksnei un mīksta plastmasai.</b> (Detaļas numurs: STA26105-XJ) Koksnes un mīksta plastmasa pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai. Lieliski piemērots darbam ar durvīm, grīdas līstēm, palodzēm un grīdas klājumiem.</p>
	<p><b>Iezāģēšanas asmenis koksnei un metālam.</b> (Detaļas numurs: STA26110-XJ) Koksnes, plastmasa, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu, naglu un skrūvju pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>

	<p><b>Iezāģēšanas asmens koksnei un metālam.</b> (Detaljas numurs: STA26115-XJ) Koksnes, plastmasas, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu pār- zāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>
	<p><b>Daudzsekciju zāģa asmens.</b> (Detaljas numurs: STA26120-XJ) Ilgi kalpojošs asmens, kas lieliski piemērots koksnes, plastmasas, plānsienu melnā un krāsainā metāla izstrādājumu zāģēšanai.</p>
	<p><b>Cietais skrāpis.</b> (Detaljas numurs: STA26135-XJ) Lieliski piemērots cietu un mīkstu materiālu, piemēram, vinila grīdas segumu, paklāju pamatnes līmes, flīžu grīdas līmes, javas, krāsas un lakas, noņemšanai no līdzenām virsmām.</p>
	<p><b>Lokanais skrāpis.</b> (Detaljas numurs: STA26140-XJ) Lieliski piemērots elastomēra materiālu, piemēram, silikona hermētiķa un citu aizdruvēšanas materiālu, noņemšanai no cietām, līdzenām virsmām grūti piekļūstamās vietās.</p>
	<p><b>Karbīda stiegrots javas noņemšanas asmens.</b> (Detaljas numurs: STA26125-XJ) Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas un flīžu līmes noņemšanai no līdzenām virsmām un ātrai koksnes, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>

	<p><b>Karbīda stiegrota skrāpvīle.</b> (Detaljas numurs: STA26130-XJ) Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas noņemšanai un ātrai plastmasas, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>
	<p><b>Smilšpapīri.</b> (Detaljas numurs: STA32348-XJ) Dažāda raupjuma smilšpapīri koksnes, krāsotu un lakotu virsmu slīpēšanai.</p>

## Salikšana

### Piederuma uzstādīšana un noņemšana (A.–F. att.)

**Brīdinājums!** Pirms piederuma uzstādīšanas atvienojiet instrumentu no barošanas avota.

#### Stanley Fat Max piederuma uzstādīšana (A.–C. att.)

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma spīlējuma sviru (3).
- ◆ Iestumiet piederumu (8) starp vārpstu un piederuma turētāju tā, lai piederums savienojas ar visām astoņām turētāja tapām un ir vienā līmenī ar vārpstu.
- ◆ Atlaidiet piederuma spīlējuma sviru.

**Piezīme.** Ja vajadzīgs, dažus piederumus, piemēram, skrāpjus un asmeņus, var uzstādīt lenķī (C. att.).

#### Stanley Fat Max piederuma noņemšana (A. att.)

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma spīlējuma sviru (3).
- ◆ Velciet piederumu ārā no instrumenta tā, lai piederums atvienotos no visām astoņām turētāja tapām.
- ◆ Atlaidiet piederuma spīlējuma sviru.

**Brīdinājums!** Noņemot piederumus, jāvalkā cimdi, jo darba laikā piederumi var sakarst.

#### Smilšpapīra uzstādīšana (D. att.)

- ◆ Savietojiet smilšpapīru (9) ar slīpēšanas pamatni (4), kā norādīts.
- ◆ Cieši un līdzeni piespiediet smilšpapīru uz slīpēšanas pamatnes tā, lai caurumi smilšpapīrā būtu savietoti ar atverēm pamatnē.

#### Smilšpapīra noņemšana

- ◆ Velciet smilšpapīru nost no slīpēšanas pamatnes (4).

**Brīdinājums!** Slīpēšanas pamatni nedrīkst izmantot, ja nav piestiprināts smilšpapīrs vai attiecīgs piederums.

#### Putekļu izvadatveres adaptera piestiprināšana (E. att.)

- ◆ Savietojiet putekļu izvadatveres adapteru (5) ar slīpēšanas pamatni (4), kā norādīts.

- ◆ Cieši un vienmērīgi iespiediet adapteru slīpēšanas pamatnē.
- ◆ Nostipriniet adapteru, griežot kontruzgriezni (12) pulksteņrādītāja virzienā.
- ◆ Pievienojiet putekļsūcēju pie putekļu izvadatveres adaptera.

#### Putekļu izvadatveres adaptera noņemšana

- ◆ Griežiet kontruzgriezni (12) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- ◆ Velciet putekļu izvadatveres adapteru (5) ārā no slīpēšanas pamatnes (4).

#### Alternatīva piederuma uzstādīšana (F. att.)

- ◆ Novietojiet starpliku (6) uz uznavas (10).
- ◆ Novietojiet alternatīvo piederumu (11) uz uznavas (10).
- ◆ Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi (7), lai alternatīvais piederums (11) būtu nofiksēts vietā.

**Piezīme.** Starplika un stiprinājuma skrūve nav paredzētas Stanley Fat Max piederumu uzstādīšanai. Black & Decker piederumu uzstādīšanai jālieto Super-lok™ piederuma spīlējuma svira.

#### Lietošana

**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

**Brīdinājums!** Pirms sienu, grīdu vai griestu griešanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.

#### Regulējama ātruma ciparripa (G. att.)

Regulējama ātruma ciparripa ļauj noregulēt instrumenta ātrumu atbilstīgi veicamajam darbam.

- ◆ Iestatiet regulējama ātruma ciparripu (2) vajadzīgajā pozīcijā. 1. pozīcijā instruments darbojas ar mazu ātrumu: 10 000 min<sup>-1</sup>. 6. pozīcijā instruments darbojas ar maksimālo ātrumu: 20 000 min<sup>-1</sup>.

#### Ieslēgšana un izslēgšana (H. att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) uz priekšu (pozīcija I).
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) atpakaļ (pozīcija O).

#### Ieteikumi optimālai darbībai

- ◆ Vienmēr cieši turiet instrumentu. Veicot darbu ar precizitāti, turiet instrumentu tā priekšpusē.
- ◆ Ja vien iespējams, nostipriniet apstrādājamo materiālu, īpaši, ja lietojat asmeņus.
- ◆ Nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ◆ Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un griešanas veidam piemērotu piederumu.
- ◆ Regulāri pārbaudiet piederumu stāvokli. Pēc vajadzības nomainiet tos pret jauniem.
- ◆ Atzīmējiet vēlamu sākumpunktu.
- ◆ Ieslēdziet instrumentu un lēnām virziet piederumu ap-

- strādājamajā materiālā tur, kur atzīmēts sākumpunkts.
- ◆ Piestipriniet materiāla apakšpusē finiera vai mīksts koksnes gabalu un zāģējiet cauri abām kārtām, lai zāģējums izdotos precīzs.
- ◆ Nespiediet asmeni apstrādājamajā materiālā. Ņemiet vērā, ka metāla lokšņu zāģēšana parasti aizņem vairāk laika nekā biezāku kokmateriālu zāģēšana.
- ◆ Zāģējot metālu, zāģēšanas vietā uzklājiet plānu eļļas kārtiņu.
- ◆ Slīpējot jaunas krāsas kārtas pirms vēl vienas krāsas kārtas uzklāšanas, lietojiet ļoti smalku smilšpapīru.
- ◆ Ļoti nelīdzenu virsmu slīpēšanu vai krāsas kārtu noņemšanu sāciet ar raupju smilšpapīru. Cita veida virsmu slīpēšanu sāciet ar vidēji raupju smilšpapīru. Abos gadījumos pakāpeniski nomainiet pret aizvien smalkākiem smilšpapīriem, lai iegūtu gludu virsmu.
- ◆ Sīkāku informāciju par pieejamajiem piederumiem jautājiņiet pārdevējam.

#### Apkope

Šis Stanley Fat Max bezvadu instruments vai instruments ar vadu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādiem ar vadu:

- ◆ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ◆ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ◆ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu;
- ◆ ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta lādētāja ventilācijas atveres;
- ◆ ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet dzinēja korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus;

#### Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ◆ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- ◆ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- ◆ pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.

**Brīdinājums!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

#### Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

## LATVIEŠU

Ja konstatējat, ka šis Stanley Fat Max instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumus var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

Stanley Europe nodrošina Stanley Fat Max izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Stanley Europe biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Stanley Europe remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tehniskie dati

		FME600 (1 tips)
Spriegums	$V_{AC}$	230
Ātrums bez noslodzes	$min^{-1}$	10 000 - 20 000
Vibrāciju leņķis	Grādi	1,4 vai 2,8
Jauda	W	250
Svars	kg	1,4
<b>Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:</b>		
skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) 89,5 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)		
skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 100,5 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)		
<b>Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:</b>		
koksnes zāģēšana ( $a_{h, CW}$ ) 1,9 $m/s^2$ , neprecizitāte (K) 1,5 $m/s^2$		
metāla zāģēšana ( $a_{h, CW}$ ) 4,7 $m/s^2$ , neprecizitāte (K) 1,5 $m/s^2$		
slīpēšana ( $a_h$ ) 6,1 $m/s^2$ , neprecizitāte (K) 1,5 $m/s^2$		

## EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



FME600

Stanley Europe apliecinā, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-4

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Stanley Europe turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Stanley Europe vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Kevin Hewitt

Globālās inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētāja vietnieks  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
29.01.2013.

## Назначение

Ваш универсальный инструмент Stanley Fat Max предназначен для самостоятельных работ в домашних условиях, например, для шлифования поверхностей. Данный инструмент также подходит для резки древесины, пластика, гипса, цветных металлов и крепежных элементов (например, незакаленных гвоздей, скоб), работ по мягкой настенной плитке, а также для зачистки небольших поверхностей. Данный инструмент предназначен для эксплуатации профессиональными и непрофессиональными пользователями.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соот-

ветствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
  - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
    - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
    - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противосуммовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
    - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится



- в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
  - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
  - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
  - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
  4. **Использование электроинструментов и технический уход**
    - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
    - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
    - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
    - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
    - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
    - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
    - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
  5. **Техническое обслуживание**
    - a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.



**Внимание!** Дополнительные правила безопасности при работе осциллирующими инструментами

- ◆ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током
- ◆ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.





**Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе шлифовальных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ После окончания работы тщательно убирайте всю образовавшуюся пыль.
- ◆ Соблюдайте особую осторожность при удалении краски, которая может иметь свинцовую основу, или при шлифовании некоторых сортов дерева или металла, которые могут быть источником токсичной пыли:
  - ◆ Не позволяйте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
  - ◆ Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.
  - ◆ Удаляйте частицы пыли и прочие отходы безопасным для окружающей среды способом.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ◆ Насадка будет продолжать движение некоторое время после того, как Вы отпустите выключатель. Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока насадка полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.
- ◆ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не помещайте пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение инструмента, удерживая его за подошву.
- ◆ **Следите за острой заточкой пильных полотен.** Затупленные или поврежденные пильные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пильное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.
- ◆ Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.

- ◆ Ознакомьтесь с возможными скрытыми опасностями перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.

### Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

### Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, пильных полотен или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

### Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ,

выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

### Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

### Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max.

### Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Дисковой переключатель скорости
3. Зажимной рычаг Super-lok™ для бесключевой смены насадок
4. Шлифовальная подошва
5. Переходник для пылесоса (Рис. Е, если входит в комплект поставки)
6. Переходник для установки насадок (промежуточное кольцо)
7. Переходник для установки насадок (крепёжный болт)

### Дополнительные принадлежности

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже сменных насадок.

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Stanley Fat Max изготовлены в соот-

ветствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

	<p><b>Погружное пильное полотно для высокоточной резки древесины и мягких пластиков.</b> (Деталь № STA26105-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины и мягких пластиков. Идеально подходит для обработки дверей, плинтусов, подоконников и напольных покрытий.</p>
	<p><b>Погружное пильное полотно для древесины и металла.</b> (Деталь № STA26110-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины, пластика, тонкостенных труб и профилей из цветных металлов, гвоздей и винтов.</p>
	<p><b>Погружное пильное полотно для древесины и металла.</b> (Деталь № STA26115-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины, пластика, тонкостенных труб и профилей из цветных металлов.</p>
	<p><b>Многосекционное пильное полотно.</b> (Деталь № STA26120-XJ) Долговечное пильное полотно идеально подходит для резки древесины, пластика, тонкостенных материалов из цветных и черных металлов.</p>

	<p><b>Жесткий скребок.</b> (Деталь № STA26135-XJ) Идеально подходит для удаления твердых и мягких материалов с плоских поверхностей, например, удаление виниловых напольных покрытий, клеев для ковровых покрытий, клеев для напольной плитки, цементного раствора, лакокрасочных покрытий.</p>
	<p><b>Гибкий скребок.</b> (Деталь № STA26140-XJ) Идеально подходит для удаления эластомерных материалов с твердых плоских поверхностей в труднодоступных местах, например, силиконовых герметиков и прочих клеевых материалов.</p>
	<p><b>Карбидовое полотно для удаления цементного раствора.</b> (Деталь № STA26125-XJ) Полотно с покрытой карбидом поверхностью идеально подходит для очищения цементного раствора и плиточного клея с плоских поверхностей, а также для быстрого снятия слоя с древесины, ДСП и стекловолокна.</p>
	<p><b>Карбидовый рашпиль.</b> (Деталь № STA26130-XJ) Рашпиль с покрытой карбидом поверхностью идеально подходит для удаления цементного раствора, а также для быстрого снятия слоя с пластика, ДСП и стекловолокна.</p>

	<p><b>Шлифовальная бумага.</b> (Деталь № STA32348-XJ) Шлифовальная бумага различной степени зернистости для шлифования древесины и поверхностей с лакокрасочным покрытием.</p>
--	--

## Сборка

### Установка и снятие сменных насадок (Рис. А-F)

**Внимание!** Перед установкой насадки отключите инструмент от источника питания.

#### Установка сменных насадок Stanley Fat Max (Рис. А-С)

- ◆ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (3).
- ◆ Наденьте насадку (8) на ось держателя принадлежностей, убедившись, что все 8 штифтов вошли в отверстия насадки, и она крепко сидит на оси держателя.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.

**Примечание:** Некоторые из сменных насадок, такие как скрепки и пыльные полотна, могут устанавливаться под нужным углом (Рис. С).

#### Снятие сменных насадок Stanley Fat Max (Рис. А)

- ◆ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (3).
- ◆ Снимите насадку с инструмента, предварительно сняв ее с 8-ми штифтов на держателе.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.

**Внимание:** При снятии насадок с инструмента надевайте защитные перчатки, т. к. во время использования насадки сильно нагреваются.

#### Крепление шлифовальной бумаги (Рис. D)

- ◆ Поместите шлифовальную бумагу (9) на шлифовальную подошву (4), как показано на рисунке.
- ◆ Крепко и равномерно прижмите шлифовальную бумагу к шлифовальной подошве, совместив отверстия в бумаге с отверстиями в подошве.

#### Снятие шлифовальной бумаги

- ◆ Снимите шлифовальную бумагу с подошвы (4).

**Внимание!** Никогда не используйте инструмент без шлифовальной бумаги на подошве или без установленных сменных насадок.

#### Установка переходника для пылесоса (Рис. E)

- ◆ Установите переходник для пылесоса (5) на шлифовальную подошву (4), как показано на рисунке.
- ◆ Крепко и равномерно прижмите переходник к шлифовальной подошве.

- ◆ Зафиксируйте переходник для пылесоса, завернув зажимную гайку (12) в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Подсоедините шланг пылесоса к переходнику.

#### **Снятие переходника для пылесоса**

- ◆ Отверните зажимную гайку (12) против часовой стрелки.
- ◆ Потяните за переходник для пылесоса (5) и снимите его со шлифовальной подошвы (4).

#### **Установка сменных насадок других марок (Рис. F)**

- ◆ Установите на кольцевой выступ (10) промежуточное кольцо (6).
- ◆ Установите на кольцевой выступ (10) насадку.
- ◆ Установите крепежный болт (7) и крепко его затяните, плотно фиксируя насадку (11) на месте.

**Примечание:** Промежуточное кольцо и крепежный болт не используются при установке насадок Stanley Fat Max. Насадки Stanley Fat Max устанавливаются с использованием зажимного рычага для бесключевой смены насадок Super-lok™.

#### **Эксплуатация**

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки электроинструмента.

**Внимание!** Перед резкой в стенах, полах или потолках проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.

#### **Дисковой переключатель скорости (Рис. G)**

Дисковой переключатель скорости позволит отрегулировать скорость в соответствии с выполняемой операцией.

- ◆ Установите дисковой переключатель скорости (2) в нужное положение. В положении 1 инструмент будет работать на низкой скорости (10,000 об./мин.). В положении 6 инструмент будет работать на максимально высокой скорости (20,000 об./мин.).

#### **Включение и выключение (Рис. H)**

- ◆ Чтобы включить инструмент, передвиньте пусковой выключатель (1) вперед в положение I.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, передвиньте пусковой выключатель (1) назад в положение O.

#### **Рекомендации по оптимальному использованию**

- ◆ Всегда крепко удерживайте инструмент. При прецизионной обработке держите инструмент за его переднюю часть.
- ◆ По возможности всегда закрепляйте обрабатываемую заготовку, особенно при использовании режущих полотен.
- ◆ Не надавливайте слишком сильно на электроинструмент.

- ◆ Всегда используйте насадку, максимально соответствующую материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние насадок. При необходимости замените.
- ◆ Отметьте в нужном месте отправную точку.
- ◆ Включите инструмент и медленно вводите насадку в заготовку в отмеченном месте.
- ◆ Для получения чистого реза, при помощи зажима прикрепите к задней стороне заготовки кусок фанеры или мягкой древесины и пилите через все слои.
- ◆ Не прилагайте чрезмерного усилия к режущему полотну, находящемуся в заготовке. Помните, что резание листового металла обычно занимает больше времени, чем пиление более толстых деревянных заготовок.
- ◆ Перед резкой металла, нанесите вдоль линии реза тонкий слой масла или другого смазочного вещества.
- ◆ Используйте мелкозернистую наждачную бумагу при шлифовании свежеекрашенной поверхности перед нанесением нового слоя краски.
- ◆ На неровных, шероховатых поверхностях, а также для удаления толстых слоев старых лакокрасочных покрытий предварительно используйте обдирочную (крупнозернистую) шлифовальную бумагу. На прочих поверхностях предварительно используйте полустиковую (средней зернистости) шлифовальную бумагу. В обоих случаях при последующем шлифовании перейдите на чистовую (мелкозернистую) шлифовальную бумагу, чтобы получить ровную, гладкую поверхность.
- ◆ По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

#### **Техническое обслуживание**

Ваш инструмент Stanley Fat Max рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- ◆ Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- ◆ Или выключите инструмент и выньте из него аккумулятор, если инструмент оснащен съемным аккумулятором.
- ◆ В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите инструмент.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.

- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие Stanley Fat Max или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Stanley Europe обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Stanley Fat Max. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Stanley Europe по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Stanley Europe и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технические характеристики

		FME600 (Тип 1)
Напряжение питания	В перем. тока	230
Число оборотов без нагрузки	об/мин	10 000–20 000
Угол колебаний	Градусы	1,4 или 2,8
Мощность	Вт	250
Вес	кг	1,4
<b>Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:</b>		
Звуковое давление ( $L_{pA}$ )		89,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)
Акустическая мощность ( $L_{wA}$ )		100,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:
Распил древесины ( $a_{h, сш}$ ) 1,9 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Резка металла ( $a_{h, см}$ ) 4,7 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Шлифование ( $a_{h, ш}$ ) 6,1 м/с <sup>2</sup> , погрешность (К) 1,5 м/с <sup>2</sup>

### Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



FME600

Stanley Europe заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-4

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в Stanley Europe по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Stanley Europe.

Кевин Хьюитт  
(Kevin Hewitt)

Вице-президент отдела мирового проектирования  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
29/01/2013

## Гарантийные условия

Компания Stanley Europe уверена в качестве своей продукции и, в связи с этим, предлагает профессиональным пользователям исключительные условия гарантийного обслуживания продуктов. Данные гарантийные условия никоим образом не нарушают договорных прав непрофессиональных пользователей на гарантийное обслуживание. Гарантия действительна в пределах территорий государств-членов Европейского союза и Европейской зоны свободной торговли.

### 1 ГОД ПОЛНОЙ ГАРАНТИИ

При повреждении продукта Stanley Fat Max в течение 12 месяцев со дня покупки, произошедшего вследствие дефекта материалов или производственного брака, Stanley Europe гарантирует замену всех неисправных частей без взимания платы или, по нашему усмотрению, бесплатную замену самого инструмента, при условии, что:

- ◆ Продукт использовался без нарушения правил эксплуатации в соответствии с руководством по эксплуатации.
- ◆ Продукт пришел в негодность вследствие нормального износа;
- ◆ Ремонт продукта не производился посторонними лицами.
- ◆ Имеется подтверждение факта совершения покупки.
- ◆ Продукт Stanley Fat Max возвращен в полной комплектации и с наличием всех оригинальных составных частей.

Если Вы хотите подать заявку на гарантийное обслуживание, обратитесь к Вашему продавцу, в один из авторизованных сервисных центров Stanley Fat Max, список которых приведен в каталоге продукции Stanley Fat Max, или в ближайший сервисный центр Stanley по адресу, указанному на упаковке продукта или в данном руководстве по эксплуатации. Список авторизованных сервисных центров Stanley Fat Max и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании Вы можете найти в интернете по адресу: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)









EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**



LIETUVŠKAI

## Garantija

„Stanley Europe“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas varotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie varotojo teisiu ir įj nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Stanley Europe“ gaminy sultžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpis nuo jo įsigijimo „Stanley Europe“ sutaisy s arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl

- normalaus susidėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminy s sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo aistikimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbiams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkiu darbiams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Stanley Europe“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildyti garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia prisiatyti pardavėjų arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Stanley Europe“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Varotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

## Garantii

Stanley Europe garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii iskanud kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrrista, väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe voltusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostufönd (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number .....

Seria number/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

# STANLEY FATMAX

РУССКИИ

## Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование неподходящего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примечки дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: [www.zheiru.com](http://www.zheiru.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

# STANLEY FATMAX

LATVIŠU

## Гарантия

Stanley Europe garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus klienta juridiskajam tiesībam un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Stanley Europe produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Stanley Europe 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nolikums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbotais ar parastdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādām nodzikam nav Stanley Europe atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (fekā) ir jānodrēdā padevejam vai tieši pildvotājam apkopes darstāvim veiktais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Stanley Europe servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.zheiru.com](http://www.zheiru.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Serijs numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pardeveis .....

Datums .....